

Wichtige Produkt-, Pflege und Sicherheitsinformationen für die bestimmungsgemäße Verwendung von Glas der Marke SIMAX und Simax exclusive!



Bitte beachten Sie unbedingt die Sicherheitsinformationen!

Vor dem Gebrauch, der Glasartikel SIMAX und SIMAX exclusive, gut durchlesen!

- Die Produkte bitte vor dem ersten Gebrauch mit heißem Wasser spülen.
- Die Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vor jedem Gebrauch die Glasartikel auf Risse oder sonstige Beschädigungen überprüfen.
- Temperaturwechsel - die nicht schockartig erfolgen (z.B. nicht direkt vom Gefrierschrank in den heißen Backofen) - können den SIMAX Produkten nichts anhaben. Achten Sie beim Gebrauch auf eine sorgsame Behandlung des Produkts, bei Druck, Stoß oder extremen Temperaturschwankungen kann der Artikel zerspringen.
- Kühlen und Einfrieren bis -40°C sind kein Problem. Jedoch dürfen keine Flüssigkeiten in den Glasartikeln eingefroren werden. Durch deren Ausdehnung könnten die Glasprodukte zerbrechen.
- Das leere Produkt nie auf einer Wärmequelle abstellen und das warme Produkt nie auf eine kalte oder feuchte Oberfläche stellen.
- Benutzen Sie handelsübliches Spülmittel für die Reinigung. Grobe Reinigungsmittel, Scheuersand oder Stahlwolle können die Oberfläche zerkratzen und somit die Eigenschaften des Glases zum Nachteil verändern.
- Erhitzen Sie die Glasgefäße gleichmäßig und stets mit Inhalt. Während des Kochens nie kalte Flüssigkeit zugießen.
- Die Glasgefäße und Accessoires können heiß werden! Artikel für Heißgetränke sollten, wenn möglich, immer am Henkel angefasst werden, für die Handhabung ohne Henkel empfehlen wir, ein Tuch oder eine Serviette zu verwenden.
- Verwenden Sie beim Kochen, Backen und Braten mit den Brat-/Backschalen und Backformen bitte Topfhandschuhe.
- Verwenden Sie die Artikel nur zusammen mit Lebensmitteln und lagern Sie keine Chemikalien o. ä. in ihnen.
- Glasartikel mit entsprechendem Symbol auf der Verkaufsverpackung können auf Elektro-, Gas- und Cerankochfeldern verwendet werden, wenn der Boden des Glasbehälters kleiner oder gleich groß wie die Wärmezone ist. Für einen Gasherd muss ein Flammverteiler-Sieb benutzt werden. Beachten Sie auch die Hinweise in der Anleitung ihres Ofens, Elektro-, Gas- und Cerankochfeldern.

Wichtige Produkt-, Pflege und Sicherheitsinformationen für die bestimmungsgemäße Verwendung von Glas der Marke SIMAX und Simax exclusive!



- Glasartikel mit entsprechendem Symbol auf der Verkaufsverpackung können in der Mikrowelle verwendet werden. KEINE Edelstahl-Accessoires wie z.B. Teesiebe in der Mikrowelle verwenden. Beachten Sie auch die Hinweise in der Anleitung Ihrer Mikrowelle.
- Natürliche Materialien wie Holz, Kork oder Bambus sollten nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Die Oberflächen werden durch die hohen Temperaturen (ab 55°C) beschädigt, das Material kann dann aufquellen oder fleckig werden. Natürliches daher nur mit handwarmen Wasser ohne Spülmittel reinigen.
- Zu einigen Glasartikeln gibt es passende Kunststoffdeckel, damit können Speisen und Vorräte im Kühlschrank oder im Gefrierschrank aufbewahrt werden. Den Deckel vor dem Erwärmen oder Kochen auf dem Herd, im Ofen oder in der Mikrowelle entfernen. Auch Artikel mit Glasdeckel können im Kühlschrank oder im Gefrierschrank aufbewahrt werden. Jedoch dürfen keine Flüssigkeiten in den Glasartikeln eingefroren werden. Durch deren Ausdehnung könnten die Glasprodukte zerbrechen.
- Bei Kannen mit Kunststoffgriff ist darauf zu achten, dass der Durchmesser der Wärmequelle nicht kleiner, aber auch nicht größer als der Durchmesser des Glasbodens sein darf. Sollte der Durchmesser größer sein, kann der Kunststoffgriff Schaden nehmen.
- Wenn die Glasartikel Beschädigungen wie Risse oder angeschlagene Stellen aufweisen, dürfen die Artikel nicht mehr verwendet werden, da sie sonst vollständig zerbrechen könnten. Ebenfalls dürfen Accessoires bei Beschädigungen nicht mehr verwendet werden.
- Generell sind die Hinweise und Piktogramme auf der Verpackung zu beachten.
- SIMAX Borosilikatglas ist frei von Cadmium und Blei und hervorragend für Allergiker geeignet.
- Weitere Informationen finden Sie auf www.simax.cz

Adressen:

KAVALIERGLASS, a.s.

Křížová 1018/6, 150 00, Praha 5 - Czech Republic

Production plant:

Sklářská 359, 285 06, Sázava Czech Republic

Hergestellt für:

Bohemia Cristal

Handelsgesell. mbH

Christian-Höfer-Ring 54

95100 Selb / Germany

BOHEMIA *Cristal*

Handelsgesellschaft mbH - Christian-Höfer-Ring 54

95100 Selb/Germany

service@bohemiacrystal.de - www.bohemiacrystal.de

Wichtige Produkt-, Pflege und Sicherheitsinformationen für die bestimmungsmäßige Verwendung des Stövchen von Bohemia Cristal!



Bitte beachten Sie unbedingt die Sicherheitsinformationen! Vor dem Gebrauch gut durchlesen!

- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsteile entfernen.
- Vor dem Benützen das Stövchen immer auf einen ebenen, waagrechten Untergrund stellen.
- Das mitgelieferte Teelicht in den dafür vorgesehenen Einsatz des Stövchens einlegen.
- Zünden Sie das Teelicht mit einem längeren Brennholz / Streichholz oder Stabfeuerzeug an.
- Das Stövchen kann für Kannen/Behälter aus hitzebeständigem Glas, Porzellan und Keramik verwendet werden.
- Die Kanne / den Behälter niemals im leeren Zustand auf die Stövchen-Flamme stellen.
- Die Kanne / den Behälter immer mittig auf das Stövchen stellen. Die Bodenfläche sollte nicht größer sein, als die Stellfläche des Stövchens.
- Keine brennbaren Materialien auf das Stövchen stellen, wenn das Teelicht brennt.
- Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, das Stövchen außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwenden und aufzubewahren.
- Achtung: Die obere Stellfläche des Stövchen kann heiß werden. Wenn das Stövchen nicht mehr benötigt wird: zunächst die Flamme des Teelichts löschen. So lange warten, bis sich das Wachs des Teelichts erhärtet hat und das Stövchen erst dann berühren, wenn sich die obere Stellfläche abgekühlt hat. Oder benützen Sie einen Ofenhandschuh oder ein Tuch.
- Bitte beachten Sie, dass bei unsachgemäßem Gebrauch Verbrennungen entstehen können.
- Das Stövchen ist für die Spülmaschine geeignet. Entfernen Sie zuvor das Teelicht.
- Die beiliegende Sicherheitsbestimmung für das Teelicht ist separat zu beachten.

Hergestellt für:
Bohemia Cristal
Handelsgesell. mbH
Christian-Höfer-Ring 54
95100 Selb / Germany

BOHEMIA *Cristal*

Handelsgesellschaft mbH - Christian-Höfer-Ring 54
95100 Selb/Germany
service@bohemiacristal.de - www.bohemiacristal.de

DE Wichtige Informationen zum Abbrand von Kerzen und Teelichter!



- brennende Kerze/Teelicht nie unbeaufsichtigt lassen
- Die Kerzenflamme erstickern, nicht ausblasen
- eine brennende Kerze/Teelicht nicht in der Hand halten oder bewegen
- von Kindern und Haustieren fernhalten
- die Flamme der Kerze/Teelicht nicht mit Flüssigkeit löschen
- zwischen Kerzen/Teelicht Mindestabstand von 10cm
- Docht vor dem Anzünden wenn notwendig auf 1cm kürzen
- Kerzen/Teelicht nicht in Zugluft stellen
- nicht berühren, kann heiß sein
- Kerzen/Teelicht aufrecht hinstellen
- Rauch nicht einatmen
- Teelicht nur in Behälter mit ausreichender Luftzufuhr
- geeignete Behälter für sich verflüssigende Kerzen verwenden

Generelles:
Entfernen Sie alle Verpackungen vor dem Anzünden. Verwenden Sie für Kerzen nur sichere Kerzenhalter und für Teelichte zugelassene Behältnisse / Stövchen. Wenn die Kerze/Teelicht beginnt zu rauchen, löschen Sie die Flamme, entfernen Sie die Rußblume (verrußte Dochtspitze) mit einer Schere oder einem Dochtschneider und zünden Sie die Kerze/Teelicht erneut.
Bewahren Sie Streichhölzer und Feuerzeuge außerhalb der Reichweite von Kinder auf. Zeigen Sie jedem im Hausstand, insbesondere Kindern, den verantwortungsbewussten Umgang mit Kerzen/Teelichtern.

GB Important information about burning candles and tea lights!



- Never leave a lit candle/tea light unattended
- Use a candle extinguisher, don't blow on it to put it out
- Keep it away from flammable objects
- Don't hold a burning candle/tea light in your hand or walk around with it
- Keep it away from children and pets
- Do not use liquids to extinguish the flame of the candle/tea light
- Always ensure that candles/tea lights are at least 10 cm away from each other
- If necessary, trim the wick to 1 cm before lighting it
- Do not leave candles/tea lights in draughty settings
- Do not touch it as it may be hot
- Ensure the candle/tea light is positioned upright
- Do not inhale the smoke
- Tea lights should only be put in containers that have a sufficient air supply
- Use suitable containers for liquid candles

In general:
Remove all the packaging before lighting. Use only safe candle holders for candles and approved containers/warmers for tea lights. If the candle/tea light starts to give off sooty smoke, extinguish the flame, trim the blackened part of wick with a pair of scissors or a wick cutter, and light the candle/tea light again.
Keep matches and lighters out of the reach of children. Instruct everyone in the household, especially children, about the safe and responsible use of candles/tea lights.

FR Informations importantes à prendre en compte avec des bougies allumées !



- Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance
- Ne pas souffler pour éteindre la flamme, mais l'éteuffer
- Tenir à l'écart des objets inflammables
- Ne pas saisir ni bouger une bougie allumée
- Tenir à l'écart des enfants et des animaux domestiques
- Ne pas utiliser de liquide pour éteindre la flamme de la bougie
- Respecter une distance d'au moins 10 cm entre les bougies
- Raccourcir la mèche à 1 cm si besoin avant d'allumer la bougie
- Éviter les courants d'air sur la bougie
- Ne pas toucher, risque de brûlure
- Mettre la bougie en position droite
- Ne pas inhaler la fumée
- Toujours placer la bougie chauffe-plat dans un récipient suffisamment aéré
- Utiliser des récipients appropriés pour les bougies qui se liquéfient

Généralités :
Retirez tous les emballages avant d'allumer la bougie. Utilisez uniquement des bougeoirs solides pour les bougies classiques et des récipients / réchauds homologués pour les bougies chauffe-plat. Lorsque la bougie commence à fumer, éteignez la flamme, coupez la partie de mèche brûlée à l'aide d'un ciseau ou d'un coupe-mèche, puis rallumez la bougie.
Tenez les allumettes et briquets hors de portée des enfants. Initiez chaque membre de votre foyer, en particulier les enfants, à une manipulation correcte des bougies.

IT Informazioni importanti sulla combustione di candele e lumini!



- Non lasciare mai candele/lumini accesi incustoditi
- Soffocare la fiamma della candela, non soffiare per spegnerla
- Tenere lontano da oggetti infiammabili
- Non tenere candele/lumini accesi in mano e non muoverli
- Tenere lontano dalla portata di bambini e animali domestici
- Non spegnere la fiamma della candela/del lumino utilizzando liquidi
- Se necessario, accorciare lo stoppino a 1 cm prima dell'accensione
- Se necessario, accorciare lo stoppino a 1 cm prima dell'accensione
- Non toccarli, possono essere molto caldi
- Non toccarli, possono essere molto caldi
- Collocare le candele/i lumini in posizione verticale
- Non inalare i fumi
- Inserire i lumini esclusivamente in contenitori che garantiscano una sufficiente aerazione
- Utilizzare contenitori adatti per le candele che si sciolgono

Avvertenze generali:
Rimuovere tutti gli imballaggi prima dell'accensione. Utilizzare esclusivamente portacandele sicuri per le candele, e contenitori/scaldavivande omologati per i lumini. Se la candela/il lumino comincia a formare fuliggine, spegnere la fiamma, rimuovere l'estremità dello stoppino fuliginosa con le forbici o un tagliastoppino e riaccendere la candela/il lumino.
Tenere fiammiferi e accendini fuori dalla portata dei bambini. Insegnare a tutti i componenti della famiglia, in particolare ai bambini, come utilizzare le candele/i lumini in modo responsabile.

ES ¡Información importante sobre la combustión de velas y velas de té!



- Nunca dejar una vela/vela de té encendida desatendida
- Sofocar la llama de la vela, no apagarla soplando
- Mantener la vela alejada de objetos inflamables
- No sostener ni mover una vela/vela de té encendida en la mano
- Mantener la vela alejada de los niños y las mascotas
- No apagar la llama de la vela/vela de té con líquido
- Si es necesario, acortar la mecha a 1 cm antes de encenderla
- Si es necesario, acortar la mecha a 1 cm antes de encenderla
- No tocarlas, pueden estar calientes
- No tocarlas, pueden estar calientes
- Colocar las velas/velas de té en posición vertical
- No respirar el humo
- Colocar las velas de té únicamente en recipientes con suficiente aporte de aire
- Emplear recipientes adecuados para las velas que se consumen dejando un residuo líquido

Información general:
Retirar todo el material de embalaje antes de encender la vela. Utilizar únicamente portavelas y recipientes/calentadores para teteras seguros y homologados para su uso con velas de té. Si la vela/vela de té empieza echar hollín, apagar la llama, retirar la punta de la mecha cubierta de hollín con unas tijeras o un cortamechas y volver a encender la vela/vela de té.
Mantener las cerillas y los mecheros fuera del alcance de los niños. Enseñar a todos los miembros de la familia, especialmente a los niños, a utilizar las velas/velas de té de forma responsable.

NL Belangrijke informatie bij het branden van kaarsen en theelichtjes!



- Brandende kaars/theelicht nooit zonder toezicht achterlaten
- De kaarsvlam verstikken, niet uitblazen
- Uit de buurt van ontvlambare voorwerpen houden
- Een brandende kaars/theelicht niet in de hand houden of verplaatsen
- Uit de buurt van kinderen en huisdieren houden
- De vlam van de kaars/het theelicht niet met vloeistof doven
- Minimumafstand van 10 cm tussen kaarsen/theelichtjes
- Indien noodzakelijk, de lont vóór het aansteken inkorten tot 1 cm
- Kaarsen/theelicht niet in de tocht zetten
- Niet aanraken; kan heet zijn
- Kaarsen/theelicht rechtop zetten
- Rook niet inademen
- Theelicht alleen in houder met voldoende luchttoevoer
- Geschikte houders voor vloeïende kaarsen gebruiken

Algemeen:
Verwijder vóór het aansteken alle verpakkingen. Gebruik voor kaarsen alleen veilige kandelaars en voor theelichtjes goedgekeurde houders/stoofjes. Wanneer de kaars/het theelicht begint te roeten, dooft u de vlam, verwijdert u de bron van het roet (de roetig geworden punt van de lont) met een schaar of een lonttrimmer en steekt u de kaars/het theelicht opnieuw aan.
Bewaar lucifers en aanstekers buiten het bereik van kinderen. Toon iedereen in huis, vooral kinderen, hoe verantwoordelijk om te gaan met kaarsen/theelichtjes.



hergestellt für/fabriquè pour
prodotto per/produced for
fabricado por/geproduceerd voor
produkowane dla/dovozce/dovozca:
Bohemia Cristal Handelsges.mBH
Christan-Höfer-Ring 54 - 95100 Selb/Germany
service@bohemiacrystal.de - www.bohemiacrystal.de

